

SUNDAY,  
5TH OF  
JANUARY

# St. John Chrysostom Catholic Church

546 E. Florence Ave. Inglewood, CA 90301



## THE EPIPHANY OF THE LORD

They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. - Mt 2:10-11

Al ver de nuevo la estrella, se llenaron de inmensa alegría. Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre, y postrándose, lo adoraron. Después, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. - Mt 2, 10-11

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

### SCHEDULE OF MASSES & SERVICES IN ENGLISH

MONDAY-SATURDAY: 8:30AM  
SATURDAY (SUNDAY VIGIL): 5PM  
SUNDAY: 8:30AM & 12:30PM  
EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT:  
FIRST FRIDAY OF THE MONTH 9AM - 10AM

### HORARIO DE MISAS Y SERVICIOS EN ESPAÑOL

LUNES - VIERNES: 6:30PM  
DOMINGO: 7AM, 10:30AM Y 2:30PM  
EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO:  
PRIMER VIERNES DEL MES 7PM - 8PM

### CONFESSIONS | CONFESIONES

THURSDAY & FRIDAY 7PM / SATURDAY 4PM - 5PM  
JUEVES Y VIERNES 7PM / SÁBADO 4PM - 5PM

### ANOIDING OF THE SICK | UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

CALL AT THE BEGINNING OF SERIOUS ILLNESS OR BEFORE SURGERY. *POR FAVOR LLAME AL INICIO DE UNA ENFERMEDAD GRAVE O ANTES DE UNA OPERACIÓN.*

### PRIVATE PRAYER | ORACION PRIVADA

THE CONVENT CHAPEL IS OPEN MONDAY-FRIDAY 9AM - 6PM AND SATURDAY 9AM - 5PM.  
*LA CAPILLA DEL CONVENTO ESTÁ ABIERTA DE LUNES A VIERNES DE 9AM A 6PM Y LOS SÁBADOS DE 9AM A 5PM.*

### PARISH REGISTRATION | REGISTRO PARROQUIAL

TO REGISTER TO THE PARISH PLEASE GO ON OUR WEBSITE  
*PARA REGISTRARSE EN LA PARROQUIA, VISITE NUESTRO SITIO WEB.*

### OUR PASTORAL TEAM NUESTRO EQUIPO PASTORAL

#### PASTOR • PÁRROCO

Fr. Alexis Ibarra

#### ASSOCIATES • ASOCIADOS

Fr. Alfonso Abarca

Fr. Daniel Martinez

#### IN RESIDENCE • EN RESIDENCIA

Fr. Gerardo Galaviz

#### PERMANENT DEACON • DIÁCONO PERMANENTE

Dn. Roberto Vazquez

#### SEMINARIANS • SEMINARISTAS

Juan Garcia

ST. JOHN'S SEMINARY, CONFIGURATION I

Joshua Beckett-Jiménez

ST. JOHN'S SEMINARY, PROPAEDEUTIC YEAR

*PRAY FOR VOCATIONS*

*ORE POR LAS VOCACIONES*

### DIRECTORY • DIRECTORIO

#### PARISH OFFICE • OFICINA PARROQUIAL

OFFICE HOURS: MON—FRI, 8:30AM - 7PM | SAT. 8:30AM - 6:30PM |

SUN. 7:30AM - 4PM

TEL: (310) 677-2736

EMAIL: SJCPARISH.559@GMAIL.COM

**SJC SCHOOL •  
ESCUELA DE SAN JUAN CRISÓSTOMO**  
TEL: 310-677-5868  
INFO@STJOHNINGLEWOOD.ORG

**RELIGIOUS ED •  
EDUCACIÓN RELIGIOSA**  
OFFICE HOURS: MON, THURS. & FRI.  
4PM - 8PM  
TEL: 310-674-3733

¿QUÉ ESTRELLA NOS GUÍA  
EN ESTE MOMENTO?

What Star is guiding us at this  
moment of our life?

©LPI

# Mass Intentions

FOR THE WEEK



Saturday, January 4th  
St. Elizabeth Ann Seton, Religious

5:00 pm Karla Moreno

Sunday, January 5th  
St. André Bessette, Religious

7:00 am Isabel Vasquez †

8:30 am Vicente, Erick, y Joseph Burgara

10:30 am Jesus Nuno †

12:30pm Maria Espinosa †

2:30 pm Santos Meza

Monday, January 6th  
St. Raymond of Penyafort, Priest

8:30 am David Stanley (B-day)

6:30 pm Rosalba Cardenas y Luis E. Restrepo †

Tuesday, January 7th

8:30 am Edwin Esquivel †

5:00 pm Maria Torres de Reyes †

Wednesday, January 8th

8:30 am Cristina Delgadillo (B-day)

6:30 am 1. Josephine Battany 2. Jim Buescher  
3. Hijinio Herrera 4. Esmeralda Garcia  
5. Alfonso Maixmo † 6. Juan Hernandez Orozco †  
7. Fidel y Mercedes Munoz 8. Diega Gonzalez †  
9. Alicia Gonzalez † 10. Adelina Gonzalez †

Thursday, January 9th

8:30 am Raymond Hernandez †

6:30 pm Evelina Hernandez †

Friday, January 10th  
The Most Holy Name of Jesus

8:30 am Beckett & Jimenez Family

6:30 pm Ernesto Proa †

Saturday, January 11th

8:30 am Leonor Navarro †

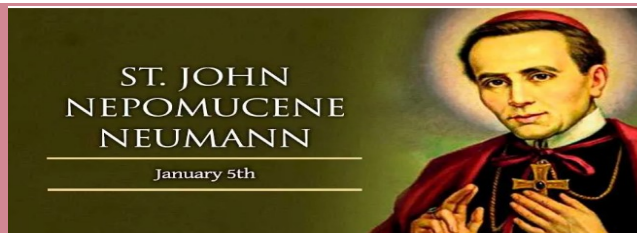


## WEEKLY OFFERING / OFRENDAS SEMANAL

December 29th Not able at the time of print  
Faith Direct Avg (62 donors): \$ 1,826.15  
Total: Not able at the time of print

2023 :\$ 11,964.15 | 2022: \$ 11,547.69

Thank you all for your generosity! *Gracias a todos por sus contribuciones!*



ST. JOHN  
NEPOMUCENE  
NEUMANN

January 5th

St. John Neumann is the patron saint of educators, immigrants, and, due to the miracles that secured his canonization, sick children. This is a fitting patronage as he was a lover of education and learning from a very young age. In fact, when he was a child, his mother called him “my little bibliomaniac” due to his preoccupation with reading. Born in 1811 Bohemia, in what is now the Czech Republic, he attended the university in Prague preparing for ordination. However, his local bishops were not ordaining new priests at the time because Bohemia was overstocked with priests. He inquired about ordination all over Europe but received the same answer everywhere. Not one to be deterred, John then applied to several United States dioceses. Receiving no immediate responses, the saint took a leap of faith and decided to just immigrate to the United States in 1836, during his 25th year, with only \$40 in his pocket. This risk paid off when he was ordained in New York a month later.

Early in his priesthood he worked primarily as a missionary to German immigrants in Buffalo. His missionary work also created an opportunity for him to spend time in Maryland, Virginia, Michigan, and Ohio. When he was 29, he joined the Congregation of the Most Holy Redeemer (Redemptorists), a congregation of priests and brothers dedicated to helping the poor and most abandoned. He was their first member to profess vows in the United States.

In 1852, at the age of 41, Neumann became the fourth Bishop of Philadelphia. During this time, he organized the individual parochial schools in his region into a diocesan system. This change allowed Catholic schools to quickly increase the number of pupils enrolled by almost twentyfold. Over the course of his ministry, St. John expanded the number of Catholic schools in his diocese from 2 to 100! His passion for education extended to immigrants, like himself, and his love for learning languages made it possible for him to hear confessions in English, Spanish, French, Italian, Dutch, and Gaelic!

A man of the people, he could often be found outside the church walls visiting people who were sick, staying in taverns and public houses to teach, and celebrating Mass in people’s homes at their kitchen tables. He was canonized on June 19, 1977, following three miracles, two of which regarded the healing of youth from grave illnesses. St. John Neumann was the first American man to be canonized a saint.

## READINGS FOR THE WEEK | LECTURAS DE LA SEMANA

**Sunday:** Is 60:1-6/Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 (see 11)/Eph 3:2-3a, 5-6/Mt 2:1-12 **Monday:** 1 Jn 3:22—4:6/Ps 2:7bc-8, 10-12a/Mt 4:12-17, 23-25 **Tuesday:** 1 Jn 4:7-10/Ps 72:1-2, 3-4, 7-8/Mk 6:34-44 **Wednesday:** 1 Jn 4:11-18/Ps 72:1-2, 10, 12-13/Mk 6:45-52 **Thursday:** 1 Jn 4:19—5:4/Ps 72:1-2, 14 and 15bc, 17/Lk 4:14-22a **Friday:** 1 Jn 5:5-13/Ps 147:12-13, 14-15, 19-20/Lk 5:12-16 **Saturday:** 1 Jn 5:14-21/Ps 149:1-2, 3-4, 5 and 6a and 9b/Jn 3:22-30



## *FROM THE PASTOR'S DESK*

### *DESDE EL ESCRITORIO DEL PÁRROCO*

January 5th, 2025

#### **Feast of The Epiphany of the Lord**

My Dear Brothers and Sisters in Christ,

A Blessed New Year to you and your loved ones!

A star and a light from the heavens direct the Magi to the Lord Jesus in Bethlehem. That same light continues to shine on us and guide us today. How open are we to God's light guiding us through this journey which is our life?

Take time to meditate and refresh the life of the Spirit that has been given you. Then witness your faith like disciples and believers throughout the ages. Be assured of my prayers for you and for your dear ones, especially during this Holy Season of Christmas. May the good Lord bless you with wisdom and peace. Please pray for me

In Christ,

Fr. Alexis Ibarra

---

#### ***Solemnidad de la Epifanía del Señor***

Mis queridos hermanos y hermanas en Cristo:

¡Feliz Año Nuevo para todos!

Una estrella y una luz del cielo guiaban a los Reyes Magos al Señor Jesús en Belén. Esa misma luz sigue brillando sobre nosotros y guiándonos hoy. ¿Cuán abiertos estamos a la luz de Dios que nos guía a través de este camino que es nuestra vida?

Tomen tiempo para meditar y refrescar la vida del Espíritu que se les ha dado. Entonces den testimonio de su fe como discípulos y creyentes a través de los siglos. Cuenten siempre con mis oraciones por ustedes y por todos sus seres queridos, especialmente durante este Santo Tiempo de Navidad. Que Dios, nuestro padre, los bendiga con sabiduría y paz. Por favor, recen por mí.

En Cristo,

P. Alexis Ibarra

## Epiphany Blessing, Explained

The Epiphany household blessing is a centuries-old tradition that invokes God's blessing on all who enter one's home.

All you need for an Epiphany blessing is chalk, which is usually made available by parishes either on the feast of the Epiphany or in the weeks leading up to it. There are a few different formulas for blessings out there, but the essence of the ritual is always the same: a priest or the head of the household calls down God's blessing on the house and everyone who comes into it, and an inscription is made above the door in chalk.

The inscription reads: the first two digits of the year + C + M + B + the last two digits of the year. The initials C, M and B represent the names of the magi — Caspar, Melchior and Balthasar — and also signify the Latin phrase *Christus mansionem benedicat*: "May Christ bless the house."

## Bendición de la Epifanía, Explicada

La bendición del hogar de la Epifanía es una tradición centenaria que invoca la bendición de Dios sobre todos los que entran en nuestra casa.

Todo lo que se necesita para una bendición de la Epifanía es tiza, que generalmente está disponible en las parroquias en la fiesta de la Epifanía o en las semanas previas a ella. Existen algunas fórmulas diferentes para las bendiciones, pero la esencia del ritual es siempre la misma: un sacerdote o la cabeza de familia invoca la bendición de Dios sobre la casa y todos los que entran en ella, y se hace una inscripción sobre la puerta con tiza.

La inscripción dice: los dos primeros dígitos del año + C + M + B + los dos últimos dígitos del año. Las iniciales C, M y B representan los nombres de los reyes magos: Gaspar, Melchor y Baltasar, y también significan la frase latina *Christus mansionem benedicat*: "Que Cristo bendiga la casa".

## Epiphany

### Question:

Besides the Wise Men, what is significant about the Epiphany?

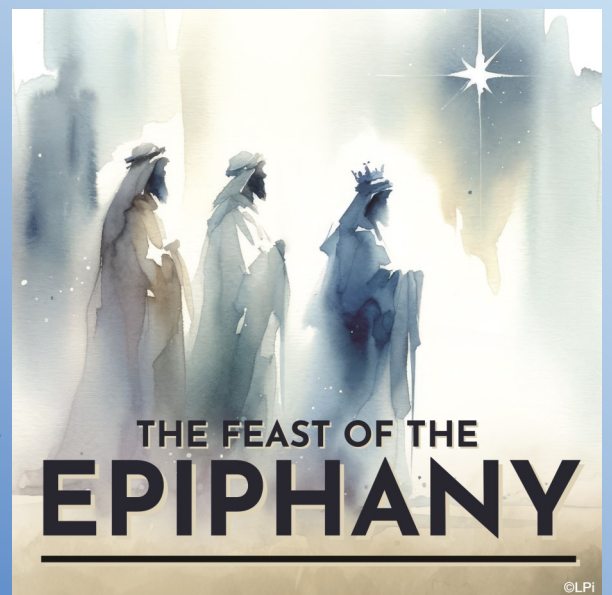
### Answer:

Epiphany means "manifestation," or public display. The feast is usually celebrated January 6. In the US, it is celebrated on the Sunday nearest to January 6. It originates from a story unique to Matthew (2:1-12). Magi from the East come to offer homage to the newborn King, presenting him with gifts of gold, frankincense, and myrrh.

This part of Matthew's infancy narrative differs from Luke's account of the birth of Jesus. In Luke there are no Magi, star, nor gifts. Luke has Jesus being born in a stable after Mary and Joseph's long travel from Nazareth to Bethlehem. Matthew seems to have the family living in a house in Bethlehem, where the Magi find them.

Why these differences? They stem from the needs and concerns of the audience the authors were addressing, as well as the theological stance of each author. Knowing the original intention helps get at the correct interpretation of the text.

Since Matthew was writing primarily to a Jewish community, his concern was to show that Jesus did not come just for Jews, but for Gentiles as well. From his very birth, Jesus not only manifests himself to Jews, but also to Gentiles, who are prominently included in the manifestation, symbolized by the Magi and their journey. This is the most significant aspect of the feast of Epiphany. How do you manifest Jesus to all with whom you come into contact?



## Epifanía

### **Pregunta:**

Además de los Reyes Magos, ¿qué tiene de significativo la Epifanía?

### **Respuesta:**

Epifanía significa "manifestación" o exhibición pública. La fiesta generalmente se celebra el 6 de enero. En los EE. UU., se celebra el domingo más cercano al 6 de enero. Tiene su origen en una historia exclusiva de Mateo (2:1-12). Los magos de Oriente vienen a ofrecer homenaje al Rey recién nacido, entregándole obsequios de oro, incienso y mirra.

Esta parte de la narración de la infancia de Mateo difiere del relato de Lucas sobre el nacimiento de Jesús. En Lucas no hay Reyes Magos, ni estrella, ni regalos. Lucas cuenta que Jesús nace en un establo después del largo viaje de María y José desde Nazaret a Belén. Mateo parece tener a la familia viviendo en una casa en Belén, donde los encuentran los Reyes Magos.

¿Por qué estas diferencias? Surgen de las necesidades e inquietudes de la audiencia a la que se dirigían los autores, así como de la postura teológica de cada autor. Conocer la intención original ayuda a llegar a la interpretación correcta del texto.

Dado que Mateo escribía principalmente a una comunidad judía, su preocupación era mostrar que Jesús no vino sólo para los judíos, sino también para los gentiles. Desde su mismo nacimiento, Jesús no sólo se manifiesta a los judíos, sino también a los gentiles, quienes están incluidos de manera destacada en la manifestación, simbolizada por los Magos y su viaje. Este es el aspecto más significativo de la fiesta de la Epifanía. ¿Cómo manifiestas a Jesús a todos con quienes entras en contacto?



## San Juan Neumann

Es el santo patrón de los educadores, los inmigrantes y, debido a los milagros que aseguraron su canonización, los niños enfermos. Este es un patrocinio apropiado ya que era un amante de la educación y el aprendizaje desde muy joven. De hecho, cuando era niño, su madre le llamaba "mi pequeño bibliomaniaco" debido a su preocupación por la lectura. Nacido en 1811 en Bohemia, en lo que hoy es la República Checa, asistió a la universidad de Praga preparándose para la ordenación. Sin embargo, sus obispos locales no estaban ordenando nuevos sacerdotes en ese momento porque Bohemia estaba abarrotada de sacerdotes. Preguntó sobre la ordenación en toda Europa pero recibió la misma respuesta en todas partes. John, que no se dejaba disuadir, presentó su solicitud a varias diócesis de los Estados Unidos. Al no recibir respuestas inmediatas, el santo dio un acto de fe y decidió simplemente emigrar a los Estados Unidos en 1836, cuando tenía 25 años, con sólo 40 dólares en el bolsillo. Este riesgo valió la pena cuando fue ordenado sacerdote en Nueva York un mes después.

Al principio de su sacerdocio trabajó principalmente como misionero para inmigrantes alemanes en Buffalo. Su obra misional también le brindó la oportunidad de pasar tiempo en Maryland, Virginia, Michigan y Ohio. Cuando tenía 29 años se unió a la Congregación del Santísimo Redentor (Redentoristas), una congregación de sacerdotes y hermanos dedicados a ayudar a los pobres y más abandonados. Fue el primer miembro en profesar votos en los Estados Unidos.

En 1852, a la edad de 41 años, Neumann se convirtió en el cuarto obispo de Filadelfia. Durante este tiempo, organizó las escuelas parroquiales individuales de su región en un sistema diocesano. Este cambio permitió a las escuelas católicas aumentar rápidamente casi veinte veces el número de alumnos matriculados. ¡A lo largo de su ministerio, San Juan amplió el número de escuelas católicas en su diócesis de 2 a 100! Su pasión por la educación se extendió a los inmigrantes, como él, y su amor por aprender idiomas le permitió escuchar confesiones en inglés, español, francés, italiano, holandés y gaélico.

Como hombre del pueblo, a menudo se le podía encontrar fuera de los muros de la iglesia visitando a personas enfermas, alojándose en tabernas y tabernas para enseñar y celebrando misa en los hogares de la gente en la mesa de la cocina. Fue canonizado el 19 de junio de 1977, tras tres milagros, dos de los cuales se referían a la curación de jóvenes de graves enfermedades. San Juan Neumann fue el primer hombre estadounidense en ser canonizado como santo.



## **DID YOU KNOW?**

Messages from the Archdiocese of Los Angeles

### **Our mission to protect vulnerable adults**

Nearly 1 in 4 U.S. adults report living with some kind of disability, ranging from physical limitations to diminished mental capabilities. Misunderstandings and misconceptions about a person's individual disabilities can put that person at risk for abuse. By adopting practices that aim to understand a person's unique circumstances, abilities, and challenges, we can work to protect those who are vulnerable in our communities. Some examples which can help foster safety and community include: asking questions instead of making assumptions, focusing on a person's abilities and using positive language. For more information, read the VIRTUS® article "Our Mission to Protect Vulnerable Adults" at [lacatholics.org/did-you-know](http://lacatholics.org/did-you-know).



## **¿SABIA USTED?**

Mensajes de la Arquidiócesis de Los Ángeles

### **Nuestra misión de proteger a los adultos vulnerables**

Casi 1 de cada 4 adultos estadounidenses vive con alguna discapacidad – desde las limitaciones físicas hasta la disminución de las capacidades mentales. Los malentendidos e interpretaciones equivocadas sobre las discapacidades de una persona pueden ponerlo en peligro de sufrir abusos. Adoptando prácticas con el propósito de comprender las circunstancias, capacidades y retos únicos de cada persona, podemos trabajar para proteger a las personas vulnerables de nuestras comunidades. Algunos ejemplos de cómo fomentar la seguridad y crear comunidad son hacer preguntas en lugar de hacer suposiciones, centrarse en las capacidades de la persona y utilizar un lenguaje positivo. Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® "Our Mission to Protect Vulnerable Adults" (Nuestra misión de proteger a los adultos vulnerables) en [lacatholics.org/did-you-know](http://lacatholics.org/did-you-know).

### **PARISH MINISTRIES & ORGANIZATIONS**

#### **Nocturnal Adoration of the Blessed Sacrament |**

#### **Adoración Nocturna del Santísimo Sacramento**

Jose Rivas (310) 612 - 1315

#### **Altar Servers | Monaguillos**

Rectory Office (310) 677 - 2736

#### **Armada Blanca**

Estela Gallegos (424) 646 - 0525

#### **Bereavement Ministry | Ministerio de Dolientes**

Berta Hernández (310) 677 - 2736

#### **Caminando con Jesús | Walking with Jesus**

María Domínguez (424) 223 - 1997

#### **Catholic Daughters of the Americas | Hijas Católicas de las Américas**

Clara Harris (310) 242 - 0028

#### **Cursillo de Cristiandad**

Adán & Carmen Reyes (310) 753 - 7300

#### **Escuela de Evangelización**

Javier Santiago (323) 396 - 6374

#### **Escuela de la Cruz**

Guadalupe Lujano (310) 431- 8476

#### **Extraordinary Ministers of Holy Communion | Ministros**

#### **Extraordinarios de la Sagrada Comunión**

(eng) Elizabeth Silverio (714) 872 - 0603

(spa) Rosa Hernandez (424) 222 - 2090

#### **Extraordinary Ministers of Holy Communion to the Sick |**

#### **Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión a los Enfermos**

Alba Restrepo (424) 312 - 6882

#### **Grupo de Oración Sagrada Familia**

Julio Cabrera (310) 480 - 0730

#### **Guadalupe Society | Sociedad Guadalupana**

Alberto Salgado (310) 944 - 0187

#### **Holy Family Living Faith Prayer Group**

Ruben Sainz

(310) 462 - 9111

#### **Jóvenes para Crist | Young Adults for Christ**

Verónica Moreno-Villasenor (323) 889 - 9182

Martha Moreno (310) 713 - 2673

#### **Knights of Columbus | Caballeros de Colón**

(spa) Jesus Baron (323) 334 - 6915

(eng) Giovanni Sylvestre (310)-480 - 5797

#### **Lectors | Lectores**

(spa) Luis Pajuelo (310) 703 - 2327

(eng) Edward Borquez Jr. (805) 796 - 8301

#### **Legion of Mary | Legión de María**

Teresa Silva (310) 673 - 9421

#### **Marriage Encounter | Encuentro Matrimonial**

Juan & Irene Pérez (310) 672 - 8238

(310) 259 - 7026

#### **Natural Family Planning | Planificación Natural de Familia**

(spa) Miguel Moreno (310) 748 - 4805

#### **Prayer Group | Bible Study**

Judith Nunez (424) 456 - 7735

#### **Pro-Life Committee | Comité de Pro-Vida**

(eng) Patty Robledo (310) 895 - 6261

#### **Society of St. Vincent de Paul | Sociedad de San Vicente de Paul**

[svdpsjinglewood@gmail.com](mailto:svdpsjinglewood@gmail.com)

#### **St. Margaret's Center | Centro de Santa Margarita**

10217 S Inglewood Avenue Lennox, CA 90304

(310) 672 - 2208

#### **Safeguard the Children | Protegiendo los niños**

Velia Vasquez (310) 677 - 0168